

EU Declaration of Conformity (No. 210/DE/2024-02)

1. Product model no.:
C18
2. Name and address of the authorised representative:
Hottinger Brüel & Kjaer GmbH, Im Tiefen See 45, 64293 Darmstadt, Germany
3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:
Hottinger Brüel & Kjaer GmbH, Im Tiefen See 45, 64293 Darmstadt, Germany
4. Object of the declaration:
Force transducer
5. The object of the declaration described above is in conformity with:
(I) EMC: 2014/30/EU
(II) ROHS: 2011/65/EU + (EU) 2015/863
6. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:
(I) EN 61326-1:2013, EN 61326-2-3:2013
(II) EN IEC 63000:2018
7. Where applicable, the notified body (a) performed (b) and issued the certificate (c):
-
8. Where applicable, description of accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the EU declaration of conformity:
-
9. Additional information:
Types:
C18, C18CV MPZ...
C18: Nominal Force: 10 kN, 20 kN, 50 kN, 100 kN, 200 kN, 300 kN, 500 kN, 1 MN, 2 MN, 3 MN, 5 MN

Signed for and on behalf of: **Hottinger Brüel & Kjaer GmbH**
Darmstadt, 2024-02-01


Nina Rosen, General Counsel & Head of Compliance

български (bg)
ЕС декларация за съответствие
1. Модел на устройство:...
2. Наименование и адрес на неговия упълномощен представител:...
3. Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя:...
4. Предмет на декларацията:...
5. Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:...
6. Позоваване на използваните хармонизирани стандарти, включително датата на стандарта, или позоваване на други технически спецификации, включително датата на спецификацията, по отношение на които се декларира съответствие:...
7. Където е приложимо, нотифицираният орган ... (наименование, номер) ... извърши ... (описание на извършеното) ... и издаде сертификата:...
8. Където е приложимо, описание на аксесоари и компоненти, включително софтуер, които позволяват на радиоустройството да работи по предназначение:...
9. Допълнителна информация:...
Подпис за и от името на:...
(място и дата на издаване):...
(име, длъжност) (подпис):...

čeština (cs)
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
1. Model č.:...
2. Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce:...
3. Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce:...
4. Předmět prohlášení:
5. Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s:...
6. Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity nebo odkazy na technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje: ...
7. Kde je to vhodné, oznámení jména subjektu a číslo, popis intervence a osvědčení: ...
8. Kde je to vhodné, popis příslušenství a komponentů, včetně softwaru, které umožňují radiovému zařízení fungovat, jak bylo zamýšleno: ...
9. Dodatečné informace:...
Podepsáno za a jménem:...
(místo a datum vydání): ...
(jméno, funkce) (podpis):...

dansk (da)
EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING
1. Model nr.:...
2. Navn og adresse på repræsentant:...
3. Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:...
4. Erklæringens genstand
5. Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med:...
6. Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:...
7. Hvor det er relevant, det bemyndigede organ navn og nummer, beskrivelse af aktiviteten og udstedt attesten:...
8. Hvor det er relevant, beskrivelse af tilbehør og komponenter, herunder software, som får radioudstyret til at fungere efter hensigten:...
9. Supplerende oplysninger:...
Underskrevet for og på vegne af:...
(sted og dato):...
(navn, stilling) (underskrift):...

Deutsch (de)
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
1. Modell Nr.:...
2. Name und Anschrift des Bevollmächtigten:...
3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:...
4. Gegenstand der Erklärung:...
5. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der:...
6. Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:...
7. Gegebenenfalls Namen und Nummer der notifizierten Stelle, Beschreibung ihrer Mitwirkung und Bescheinigung:...
8. Gegebenenfalls Beschreibung des Zubehörs und der Bestandteile, einschließlich Software, die den bestimmungsgemäßen Betrieb der Funkanlagen ermöglichen:...
9. Zusatzangaben:...
Unterzeichnet für und im Namen von:...
(Ort und Datum der Ausstellung):...
(Name, Funktion) (Unterschrift):...

eesti keel (et)
ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
1. Tootenumber:...
2. Volitatud esindaja nimi ja aadress:
3. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel:...
4. Deklareeritav toode:...
5. Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas:...
6. Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:...
7. Vajaduse korral: teavitatud asutus ... (nimi, number) ... teostas ... (tegevuse kirjeldus) ... ja andis välja tõendi ...
8. Vajaduse korral selliste tarvikute ja osade, samuti tarkvara kirjeldus, mis võimaldavad raadioseadet kasutada ettenähtud otstarbel ja kooskõlas ELi vastavusdeklaratsiooniga:...
9. Lisateave:...
Alla kirjutanud (kelle poolt/nimel):...
(väljaandmise koht ja kuupäev):...
(nimi, ametinimetus) (allkiri):...

ελληνικά (el)
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
1. Αριθμός Μοντέλου:...
2. Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του κατασκευαστή:...
3. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:...
4. Αντικείμενο της δήλωσης:...
5. Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης είναι σύμφωνο με:...
6. Αναφορές στα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται ή αναφορές στις λοιπές τεχνικές προδιαγραφές σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση:...
7. Όπου έχει εφαρμογή, ο κοινοποιημένος οργανισμός (ονομασία, αριθμός) πραγματοποίησε (περιγραφή της παρέμβασης) και χορήγησε το πιστοποιητικό:...
8. Όπου έχει εφαρμογή, περιγραφή των παρελκόμενων και εξαρτημάτων, συμπεριλαμβανομένου του λογισμικού, που επιτρέπουν στον ραδιοεξοπλισμό να λειτουργεί όπως προβλέπεται:...
9. Συμπληρωματικές πληροφορίες:...
Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:...
(τόπος και ημερομηνία έκδοσης):...
(όνομα, θέση) (υπογραφή):...

English (en)
EU DECLARATION OF CONFORMITY
1. Product model No.:...
2. Name and address of the authorised representative:...
3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:...
4. Object of the declaration:...
5. The object of the declaration described above is in conformity with:...
6. References to the relevant harmonised standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared:...
7. Where applicable, notified body name and number, description of intervention and certificate:...
8. Where applicable, description of accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended:...
9. Additional information:...
Signed for and on behalf of:...
(place and date of issue):...
(name, function) (signature):...

español (es)
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE
1. Nombre del Modelo:...
2. Nombre y dirección del representante:...
3. Esta declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:
4. Objeto de la declaración:...
5. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con:...
6. Referencias a las normas armonizadas aplicadas o referencias a las especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad:...
7. Cuando proceda, el nombre y número del organismo notificado y certificado:...
8. Cuando proceda, descripción de los accesorios y componentes, incluido el software, que permiten que el equipo radioeléctrico funcione como estaba previsto:...
9. Información adicional:...
Firmado por y en nombre de:...
(lugar y fecha de emisión):...
(nombre, cargo) (firma):...

français (fr)
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ de l'UE
1. Référence produit:...
2. Nom et adresse du mandataire:..
3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:...
4. Objet de la déclaration:...
5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à:...
6. Références aux normes harmonisées applicables ou aux spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée: ...
7. Le cas échéant, nom de l'autorité notifiée et numéro, description de l'intervention et du certificat:..
8. Le cas échéant, description des accessoires et composants, logiciels inclus, permettant le bon fonctionnement de l'équipement radio:..
9. Informations complémentaires:..
Signé par et au nom de:..
(date et lieu d'établissement):..
(nom, fonction) (signature):..

hrvatski (hr)
EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
1. Model br.:...
2. Ime i adresa ovlaštenog zastupnika proizvođača:..
3. Ova izjava o sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača:..
4. Predmet izjave:..
5. Gore opisan predmet izjave u skladu je s:..
6. Upućivanje na odgovarajuće usklađene norme koje se upotrebljavaju ili upućivanje na druge tehničke specifikacije u odnosu na koje se deklarira sukladnost:..
7. Prema potrebi, naziv i broj prijavljenog tijela, opis intervencije i potvrda o ispitivanju:..
8. Prema potrebi, opis dodatne opreme i sastavnica, uključujući softver, koji omogućuju normalan rad radijske opreme:..
9. Dodatne informacije:..
Potpisano za i u ime:..
(mjesto i datum izdavanja):..
(ime, funkcija) (potpis):..

italiano (it)
DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ
1. Modello n.:...
2. Nome e Indirizzo del:...
3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante:...
4. Oggetto della dichiarazione:...
5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla:
6. I riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o i riferimenti alle specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:..
7. Ove applicabile, nome dell'ente notificato e numero, descrizione dell'intervento e certificato:..
8. Ove applicabile, descrizione degli accessori e dei componenti, incluso il software, che permettono all'apparato radio di operare come previsto:..
9. Ulteriori informazioni:..
Firmato in vece e per conto di:..
(luogo e data del rilascio):..
(nome e cognome, funzione) (firma):..

latviešu valoda (lv)
ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
1. Modeļa Nr.:...
2. Ražotāja pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese:..
3. Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:..
4. Deklarācijas priekšmets:..
5. Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar:..
6. Norādes uz izmantotajiem atbilstošajiem harmonizētajiem standartiem vai norādes uz tehniskajiem raksturlielumiem, saistītā ar kuriem ir deklarēta atbilstība:..
7. Kur attiecināms, pilnvarotās iestādes nosaukums un numurs, veiktās darbības apraksts un sertifikāts:..
8. Kur attiecināms, piederumu un komponentu, ieskaitot programmatūru, kas ļauj radioiekārtai darboties kā paredzēts, apraksts:..
9. Papildu informācija:..
Turpmāk norādītā vārdā parakstīts:..
(izdošanas vieta un datums):..
(vārds, uzvārds, amats) (paraksts):..

lietuvių kalba (lt)
ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
1. Modelio Nr.:...
2. Gamintojo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas:...
3. Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:
4. Deklaracijos objektas:...
5. Pirmiau aprašytas deklaracijos objekto atitinka:...
6. Taikytų darniųjų standartų nuorodos arba techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos:...
7. Jei tinkama, įgaliotosios įstaigos pavadinimas ir numeris, atlikto veiksmo aprašymas ir sertifikatas:...
8. Jei tinkama, priedų ir komponentų, įskaitant programinę įrangą, kurios dėka radijo įranga veikia kaip numatyta, aprašymas:...
9. Papildoma informacija:...
Už ką ir kieno vardu pasirašyta:...
(išdavimo data ir vieta):...
(vardas ir pavardė, pareigos) (parašas):...

magyar (hu)
EU–megfeleloségi nyilatkozat
1. Készülék típusa:...
2. A gyártó meghatalmazott képviselőjének neve és címe:...
3. E megfeleloségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra:...
4. A nyilatkozat tárgya:...
5. E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van:...
6. Hivatkozások az alkalmazott, vonatkozó harmonizált szabványokra, amellyekkel kapcsolatban a megfeleloséget kinyilatkoztatják:...
7. Ahol alkalmazható, a bejelentett testület neve és száma, a beavatkozás és a tanúsítvány leírása:...
8. Ahol alkalmazható, a tartozékok és alkatrészek leírását, beleértve a szoftvert, amely lehetővé teszi, hogy a rádióberendezés a szándékolt módon működjön:...
9. Kiegészítő információk:...
nevében aláírva:...
(kibocsátás helye és kelte):...
(név, beosztás) (aláírás):...

Malti (mt)
DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE
1. Il-mudel Nru:...
2. L-isem u l- indirizz tar-rapprezentant :...
3. Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinhareg taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur:...
4. L-ghan tad-dikjarazzjoni:...
5. L-ghan tad-dikjarazzjoni deskritta hawn fuq huwa konformi:...
6. Referenzi ghall-istandards armonizzati rilevanti li ntużaw, jew referenzi ghall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi fir-rigward tagħhom hija dikjarata konformità:...
7. Fejn applikabbli, korp notifikat l-isem u n-numru, iddeskrizzjoni tal-intervent u ċertifikat:...
8. Fejn ikun applikabbli, deskrizzjoni tal-aċċessorji u l-komponenti, inkluż is-software, li jippermettu t-tagħmir tar-radju li jahdem kif intiż:...
9. Informazzjoni addizzjonali:...
Il-firmat għal u f’isem:...
(post u data tal-hrug):...
(isem, funzjoni) (firma):...

Nederlands (nl)
EU-CONFORMITEITSVERKLARING
1. Model nr.:
2. Naam en adres van de gemachtigde:
3. Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:
4. Voorwerp van de verklaring:...
5. Het hierboven beschreven voorwerp is conform:...
6. Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:...
7. Indien van toepassing, aangemelde instantie naam en nummer, beschrijving van de werkzaamheden en certificaat:...
8. Indien van toepassing, beschrijving van de accessoires en onderdelen, met inbegrip van software, die het mogelijk maken dat de radioapparatuur functioneert zoals bedoeld: ...
9. Aanvullende informatie:...
Ondertekend voor en namens:...
(plaats en datum van afgifte):...
(naam, functie) (handtekening):...

polski (pl)
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
1. Nazwa modelu:...
2. Nazwa/imię i nazwisko upoważnionego przedstawiciela producenta:...
3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:...
4. Przedmiot deklaracji:...
5. Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z:...
6. Odwołuje się do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano lub do specyfikacji technicznych, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:...
7. Jeżeli stosowne, nazwa jednostki notyfikowanej oraz numer, opis interwencji oraz certyfikat:...
8. Jeżeli stosowne, opis akcesoriów oraz komponentów, włączając oprogramowanie, które pozwalają na zgodną z przeznaczeniem pracę sprzętu radiowego:...
9. Dodatkowe informacje:...
Podpisano w imieniu:...
(miejsce i data wydania):...
(nazwisko, stanowisko) (podpis):...

português (pt)
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE
1. Modelo Nº:...
2. Nome e endereço do mandatário:...
3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:...
4. Objeto da declaração:...
5. O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com:...
6. Referências às relevantes normas harmonizadas utilizadas ou referências às especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade:...
7. Quando aplicável, nome e número do organismo notificado, descrição da intervenção e certificado:...
8. Quando aplicável, a descrição de acessórios e componentes, incluindo software, que permitem que o equipamento de rádio funcione da forma prevista:...
9. Informações adicionais:...
Assinado por e em nome de:...
(local e data da emissão):...
(nome, cargo) (assinatura):...

Română (ro)
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE
1. Număr model:...
2. Denumirea și adresa reprezentantului:...
3. Această declarație de conformitate este eliberată pe propria răspundere a producătorului:...
4. Obiectul declarației:...
5. Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu:...
6. Se face referință la standardele armonizate relevante care au fost folosite sau la specificațiile tehnice relativ la care este declarată conformitatea:...
7. Unde este valabil, numele și numărul organismului notificat, descrierea intervenției și certificatul:...
8. Unde este valabil, descrierea accesoriilor și a componentelor, inclusiv software, care permit echipamentului radio să funcționeze așa cum a fost destinat:...
9. Informații suplimentare:...
Semnăt pentru și din partea:...
(locatia și data publicării):...
(nume, funcție)(semnătură):...

slovenčina (sk)
VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ
1. Číslo modelu:...
2. Meno a adresa splnomocneného zástupcu výrobcu:...
3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:...
4. Predmet vyhlásenia:...
5. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so:...
6. Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na technické špecifikácie, na základe ktorých sa vyhlasuje zhoda:...
7. V prípade potreby, meno notifikovanej osoby, popis intervencie a certifikát:...
8. V prípade potreby , popis príslušenstva a komponentov, vrátane softvéru, ktorý zabezpečuje prevádzku rádiového zariadenia podľa predpokladu:...
9. Dodatočné informácie:...
Podpísané za a v mene:...
(miesto a dátum vydania):...
(meno, funkcia) (podpis):...

slovenščina (sl)
IZJAVA EU O SKLADNOSTI
1. Oznaka modela:...
2. Ime in naslov pooblaščenega zastopnika proizvajalca:...
3. Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca:...
4. Predmet izjave:...
5. Predmet navedene izjave je v skladu z:...
6. Napolitla za relevantne usklajene standarde v uporabi ali napolitla k tehničnim specifikacijam v zvezi za katere je deklarirana skladnost:...
7. Kjer je to ustrezno, obveščen naziv telesa in številka, opis intervencije in certifikat:...
8. Kjer je to ustrezno, opis dodatkov in komponent, vključno s programsko opremo, ki omogoča namenjeno delovanje radijski opremi:...
9. Dodatne informacije:...
Podpisano za in v imenu:...
(kraj in datum izdaje):...
(ime, naziv) (podpis):...

suomi (fi)
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
1. Malli nro:...
2. Valmistajan paikallisen edustajan nimi ja osoite:...
3. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:...
4. Vakuutuksen kohde:...
5. Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on vaatimusten mukainen:...
6. Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:...
7. Tarvittaessa, ilmoitettu laitos ja numero, toimenpiteen kuvaus ja todistus:...
8. Tarvittaessa, kuvaus niistä lisälaitteista ja osista, myös ohjelmistoista, jotka mahdollistavat radiolaitteen käyttötarkoituksen mukaisen käytön:...
9. Lisätietoja:...
Puolesta allekirjoittanut:...
(antamispäikka ja -päivämäärä):...
(nimi, tehtävä) (allekirjoitus):...

svenska (sv)
EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
1. Modell nr:...
2. Namn och adress till den representanten:...
3. Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:...
4. Föremål för försäkran:...
5. Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med:...
6. Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:...
7. I tillämpliga fall: Det anmäla organet, namn och nummer, beskrivning av åtgärden och utfärdat intyget:...
8. I tillämpliga fall, en beskrivning av tillbehör och komponenter, inklusive programvara, som gör det möjligt för radioutrustningen att fungera som avsett:...
9. Ytterligare information:...
Undertecknat för:...
(ort och datum):...
(namn, befattning) (namnteckning):...

norsk (no)
EU-samsvarserklæring
1. Modell nr:...
2. Navn og adresse på representant:...
3. Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar:...
4. Erklæringens gjenstand:...
5. Erklæringens gjenstand beskrevet ovenfor er i samsvar med:...
6. Henvisninger til de relevante harmoniserte standardene som er brukt eller henvisninger til de spesifikasjonene det erklæres samsvar med:...
7. Hvor gjeldende, teknisk kontrollorgans navn og nummer, beskrivelse av intervensjon og sertifikat:...
8. Hvor gjeldende, beskrivelse av tilbehør og deler, inkludert programvare, som tillater radioutstyret til å operere som forutsatt:...
9. Tilleggsopplysninger:...
Undertegnet for og på vegne av:...
(sted og utstedelsesdato):...
(navn, stilling) (underskrift):...